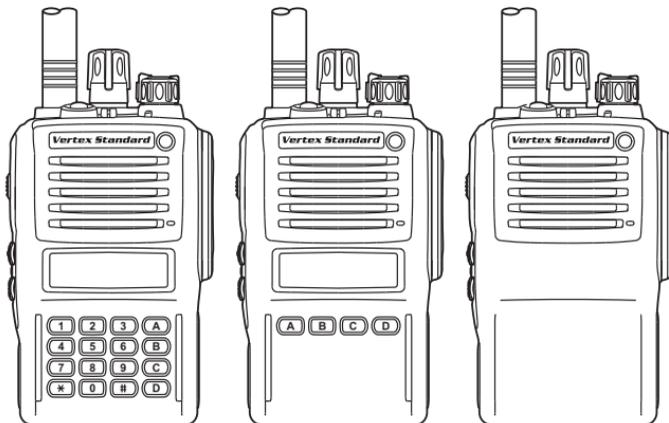


**Vertex Standard**

# Серия VX-820E

## Руководство по эксплуатации

### Russian



версия с 16-кнопочной  
клавиатурой

версия с 4-кнопочной  
клавиатурой

версия без дисплея

**Vertex Standard LMR, Inc.**  
4-8-8 Nakameguro, Meguro-Ku, Tokyo 153-8644, Japan

---

## Содержание

---

|   |           |  |           |
|---|-----------|--|-----------|
| <b>Управление и соединения</b><br>(версия с 16-кнопочной клавиатурой).....                      | 5         | Краткое руководство по эксплуатации.....   | 10        |
| <b>Органы управления и разъемы</b><br>(версия с 4-кнопочной клавиатурой).....                   | 6         | Автоматический таймер остановки<br>передачи.....   | 12        |
| <b>Органы управления и разъемы</b><br>(версия без дисплея) .....                                | 7         | <b>Расширенная эксплуатация.....</b>   | <b>13</b> |
| <b>Значки и индикаторы дисплея</b><br>(версии с 16-кнопочной и 4-кнопочной<br>клавиатурой)..... | 8         | Функции программируемых кнопок.....  | 13        |
| <b>Перед тем, как начинать</b> .....  | 9         | Описание рабочих функций.....  | 15        |
| Установка и снятие батарейного блока .....  | 9         | <b>ARTS™ (автоматическая система<br/>определения зоны уверенного приема) .....</b>               | <b>25</b> |
| Индикатор низкого уровня заряда батареи .....   | 9         | <b>Система пейджинга DTMF.....</b>   | <b>25</b> |
| <b>Эксплуатация</b> .....   | <b>10</b> | <b>LOCK (БЛОКИРОВКА) .....</b>   | <b>26</b> |
| Предварительные действия.....   | 10        | <b>Режим установок пользователя</b><br>(версии с 16-кнопочной и 4-кнопочной<br>клавиатурой)..... | <b>27</b> |
|   |           | <b>Опции аксессуаров .....</b>   | <b>28</b> |

## Поздравляем!

Перед Вами незаменимое средство радиосвязи - приемопередатчик **VERTEX STANDARD!** Прочная, надежная и простая в использовании, радиостанция **VERTEX STANDARD** многие годы будет помогать Вам поддерживать связь с коллегами. Пожалуйста, уделите несколько минут прочтению данного руководства. Эта информация позволит получить максимальное представление о радиостанции в случае возникновения вопросов.

Мы рады, что Вы стали членом команды **VERTEX STANDARD**. Обращайтесь к нам в любое время, ведь связь - это наш бизнес. Мы поможем Вам быть услышанными.

**Имейте в виду:** В этой радиостанции нет элементов, требующих обслуживания со стороны пользователя. Любые работы по сервисному обслуживанию должны быть переданы уполномоченному сервисному представителю **VERTEX STANDARD**. По вопросам установки дополнительного оборудования, консультируйтесь с уполномоченным дилером **VERTEX STANDARD**.

## В случае применения радиостанции имейте в виду

Данный приемопередатчик работает на частотах, пользование которыми в целом не разрешено.

Для того, чтобы был выделен диапазон частот, обращайтесь за разрешением в местные органы управления спектром частот.

Чтобы настроить приемопередатчик на выделенный диапазон частот для его практического применения, обращайтесь к дилеру или в магазин.

| ПЕРЕЧЕНЬ РЕГИОНОВ, В КОТОРЫХ<br>РАЗРЕШЕНО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ |     |     |     |     |
|---|-----|-----|-----|-----|
| AUT   | BEL | BGR | CYP | CZE |
| DEU   | DNK | ESP | EST | FIN |
| FRA   | GBR | GRC | HUN | IRL |
| ITA   | LTU | LUX | LVA | MLT |
| NLD   | POL | PRT | ROU | SVK |
| SVN   | SWE | CHE | ISL | LIE |
| NOR   | —   | —   | —   | —   |

## **Внимание! Требования в отношении воздействия РЧ-излучения**

Данная радиостанция протестирована и соответствует нормам РЧ-воздействия 1999/519/ЕС. Также она соответствует требованиям следующих стандартов и руководств:

- ANSI/IEEE C95.1-1992, IEEE Стандарт по безопасным для человека уровням радиочастотных электромагнитных полей в диапазоне от 3 кГц до 300.
- ANSI/IEEE C95.3-1992, Рекомендуемая методика IEEE для измерения потенциально опасных электромагнитных полей - РЧ и микроволнового диапазонов.

### **ВНИМАНИЕ:**

В режиме передачи радиостанция генерирует радиочастотное электромагнитное излучение. Данная радиостанция классифицируется как профессиональная, т.е. она может эксплуатироваться только в рамках исполнения служебных обязанностей лицами, осведомленными о потенциальной опасности и путях ее минимизации. Приемопередатчик не предназначен для бесконтрольного пользования всеми слоями населения.

- Данная радиостанция **НЕ** предназначена для бесконтрольного пользования всеми слоями населения. Приемопередатчик предназначен только для профессионального использования в служебных целях, и оператор радиостанции должен быть осведомлен о методах контроля над воздействием радиочастотного излучения.
- В режиме передачи держите радиостанцию вертикально так, чтобы микрофон был в 5 см от вашего рта, а антенна - на расстоянии не менее 5 см от головы и тела.
- Данную радиостанцию можно эксплуатировать при максимальном рабочем цикле, не превышающем 50% в типичных конфигурациях с тангентой РТТ (нажми и говори). **НЕ ДОПУСКАЙТЕ**, чтобы на передачу приходилось более 50% общего времени эксплуатации (50% рабочего цикла). Это может привести к превышению норм допустимого воздействия РЧ излучения.

---

## **Внимание! Требования в отношении воздействия РЧ-излучения**

---

Когда на верхней части радиостанции горит красный светодиодный индикатор, она работает в режиме передачи. Включить режим передачи можно, нажав кнопку тангенты (РТТ).

- Соответствие нормам SAR при ношении под одеждой предусмотрено только для конкретного зажима для крепления на ремне (номер детали RA060190A). Все прочие носимые под одеждой аксессуары и конфигурации могут НЕ соответствовать требованиям в части воздействия РЧ излучения, и их не следует применять.

- НЕ включайте передачу, если радиостанция закреплена под одеждой зажимом для крепления на ремне.

Зажим можно использовать **ТОЛЬКО** (1) если расстояние до тела во время передачи составляет не менее 4 см, (2) в целях мониторинга, пользуясь только динамиком, (3) в целях переноски.

- Обязательно используйте аксессуары, одобренные компанией Vertex Standard.
- Приведенные выше сведения, необходимы для того, чтобы пользователь имел представление о воздействии РЧ-излучения и о мерах по предотвращению его вредного воздействия.
- Электромагнитные помехи/совместимость

Во время передачи данная радиостанция излучает радиочастотную энергию, потенциально способную вызвать помехи в действие других устройств и систем. Во избежание таких помех выключайте радиостанцию в обозначенных местах.

Не эксплуатируйте передатчик в местах, чувствительных к электромагнитному излучению - в больницах, объектах здравоохранения, в самолетах, на участках проведения взрывных работ.

## УТИЛИЗАЦИЯ ЭЛЕКТРОННОГО И ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Изделия, помеченные значком (перечеркнутый мусорный контейнер), нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Электронное и электрическое оборудование следует утилизировать в местах, где возможно правильное обращение с такими изделиями и побочными продуктами их утилизации.

В странах ЕС за информацией о системе сбора отходов в Вашей стране обращайтесь к местному представителю поставщика оборудования или в сервисный центр.



## Имейте в виду

В приемопередатчике нет компонентов, обслуживаемых владельцем. Любые работы по сервисному обслуживанию должны быть переданы уполномоченному сервисному представителю VERTEX STANDARD. По вопросам установки аксессуарных опций консультируйтесь с уполномоченным дилером VERTEX STANDARD.

# Управление и соединения (версия с 16-кнопочной клавиатурой)

Ручка ВКЛ./ВЫКЛ./регулировка громкости

Ручка переключения каналов СН

Антенный разъем

ВЕРХНЯЯ КНОПКА

Светодиодный индикатор

Непрерывный красный свет:

Включен режим передачи

Непрерывный зеленый свет:

Шумоподавление отключено

Мигающий зеленый:

Канал занят

Цвет устанавливается дилером\*:

Аварийный вызов, 5-тоновый

декодированный или

2-тоновый декодированный

\*: какая-либо из последовательностей «мигающий белый», «смена длительности последовательных цветов», «два цвета попеременно»



## Органы управления и разъемы (версия с 4-кнопочной клавиатурой)

Ручка **ВКЛ./ВЫКЛ./регулировка громкости**

Ручка переключения каналов **CH**

Антенный разъем

**ВЕРХНЯЯ** КНОПКА

Светодиодный индикатор

Непрерывный красный свет:

Включен режим передачи

Непрерывный зеленый свет:

Шумоподавление отключено

Мигающий зеленый:

Канал занят

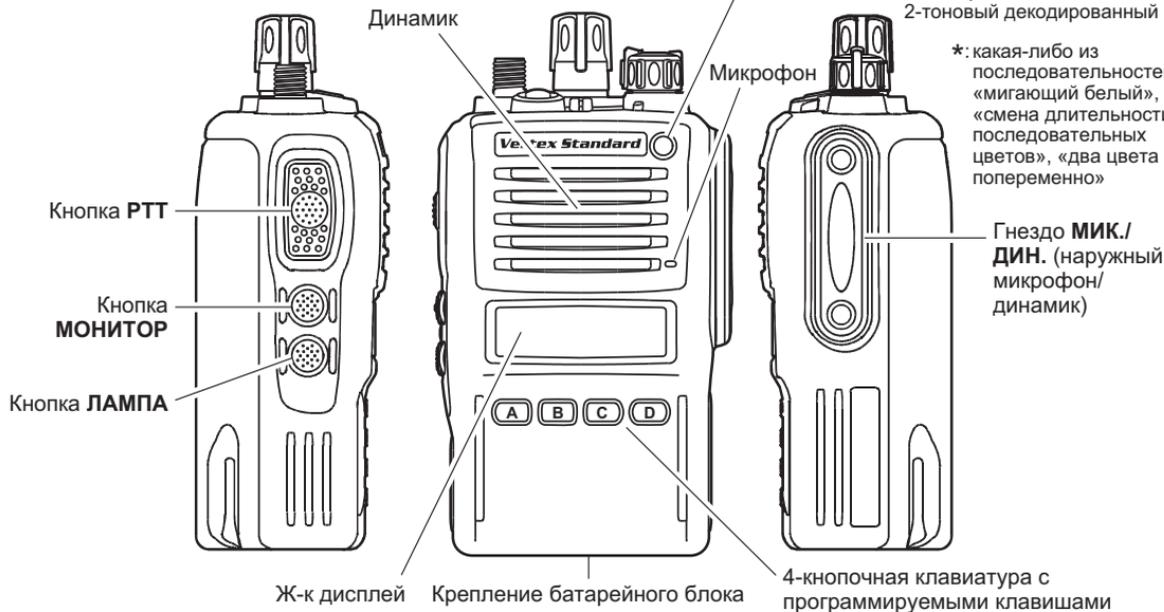
Цвет устанавливается дилером\*:

Аварийный вызов, 5-тоновый

декодированный или

2-тоновый декодированный

\*: какая-либо из последовательностей «мигающий белый», «смена длительности последовательных цветов», «два цвета попеременно»



## Органы управления и разъемы (версия без дисплея)

Ручка **ВКЛ./ВЫКЛ./**регулировка громкости

Ручка переключения каналов **СН**

Антенный разъем

**ВЕРХНЯЯ КНОПКА**

Светодиодный индикатор

Непрерывный красный свет:

Включен режим передачи

Непрерывный зеленый свет:

Шумоподавление отключено

Мигающий зеленый:

Канал занят

Цвет устанавливается дилером\*:

Аварийный вызов, 5-тоновый

декодированный или

2-тоновый декодированный

Кнопка **РТТ**

Кнопка  
**МОНИТОР**

Кнопка **ЛАМПА**

Динамик

Микрофон

\*: какая-либо из последовательностей «мигающий белый», «смена длительности последовательных цветов», «два цвета попеременно»

Гнездо **МИК./ДИН.** (наружный микрофон/динамик)

Крепление батарейного блока

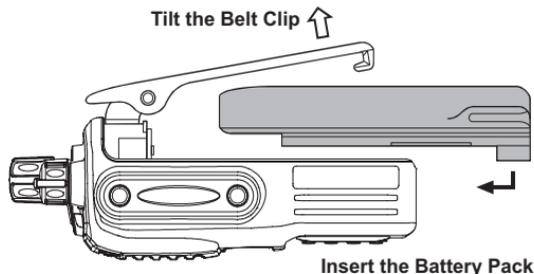
# Значки и индикаторы дисплея (версии с 16-кнопочной и 4-кнопочной клавиатурой)



## Перед тем, как начинать

### Установка и снятие батарейного блока

- Чтобы установить аккумуляторную батарею, держите приемопередатчик в левой руке так, чтобы ладонь закрывала динамик, а большой палец руки был на зажиме для крепления к ремню. Отводя наружу зажим для крепления к ремню, аккуратно совместите четыре установочных паза батареи с соответствующими язычками на корпусе приемопередатчика. Надлежащее совмещение происходит, когда батарейный блок примерно на 12 мм отстоит от верхнего края батарейного отсека.
- Слегка надавив, наденьте блок на язычки, затем сместите батарейный блок вверх, пока он не зафиксируется щелчком.



- Чтобы убрать аккумуляторную батарею, выключите радиостанцию и снимите защитный чехол. Откройте замок батареи, затем нажмите на верхнюю часть клипсы, поднимите нижнюю часть батареи и удалите ее из радиостанции.

**!** Не пытайтесь вскрыть какие-либо подзаряжаемые литий-ионные блоки - случайное короткое замыкание может привести к их взрыву.

### Индикатор низкого уровня заряда батареи

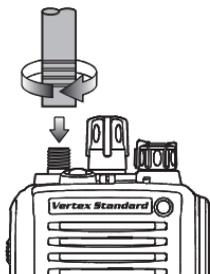
По мере разрядки батареи во время эксплуатации напряжение постепенно понижается. Когда напряжение батареи становится слишком низким, установите заряженную батарею и подзарядите разряженный блок. Если напряжение батареи низкое, то наверху радиостанции замигает красный светодиодный индикатор.

**!** **Внимание** **!**  
Установка батареи неверного типа создает угрозу взрыва. Производите замену только на батарею того же или аналогичного типа.

## Эксплуатация

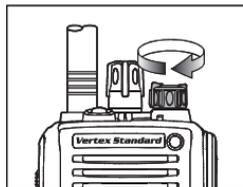
### Предварительные действия

- ❑ Установите заряженную батарею в приемопередатчик, как указано выше.
- ❑ Прикрутите антенну к антенному разъему. Ни в коем случае не пытайтесь эксплуатировать приемопередатчик без подключенной антенны.
- ❑ Если у Вас имеется динамик/микрофон, рекомендуется не подключать его, пока не ознакомитесь с основами эксплуатации **VX-820E**.

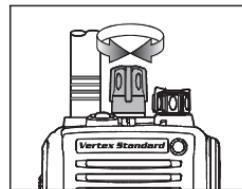


### Краткое руководство по эксплуатации

- ❑ Включите радиостанцию поворотом ручки **ВКЛ/ВЫКЛ/регулировки громкости** на верхней панели по часовой стрелке.



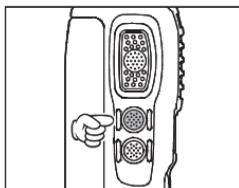
- ❑ Поворачивайте ручку переключения **каналов** на верхней панели, чтобы выбрать нужный рабочий канал. В 16-кнопочной и 4-кнопочной версиях название канала появляется на дисплее.
- ❑ Если хотите выбрать рабочий канал из другой группы каналов в памяти, нажмите программируемую кнопку (назначенную для функции просмотра групп в памяти), чтобы выбрать нужную группу каналов в памяти и установить рабочий канал. При каждом нажатии программируемой кнопки на дисплее появляется название группы.



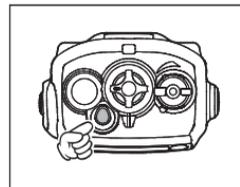
**Примечание:** Некоторые модели радиостанции запрограммированы таким образом, что рабочие каналы выбираются программируемой кнопкой, а группа каналов в памяти выбирается ручкой переключения **каналов**. За дополнительной информацией обращайтесь к дилеру VERTEX STANDARD.

## Эксплуатация

- Поворотом ручки **ВКЛ./ВЫКЛ./регуливки громкости** установите уровень громкости. Если сигнал отсутствует, нажмите и удерживайте кнопку **МОНИТОР** более 2 секунд (под переключателем **тангенты**); при этом будет слышен собственный шум приемника, что позволит установить желаемый уровень громкости ручкой **ВКЛ./ВЫКЛ./регуливки громкости**. Нажмите и удерживайте кнопку **МОНИТОР** более 2 секунд (или дважды нажмите кнопку **МОНИТОР**), чтобы заглушить шум и вернуться к нормальному (бесшумному) мониторингу.



- Передача, прослушивание и проверка качества канала. Нажмите и удерживайте переключатель **тангенты**. Нормальным голосом говорите в микрофонную часть решетки передней панели (слева над дисплеем). Чтобы вернуться в режим приема, отпустите переключатель **тангенты**.
- Нажмите (оранжевую) **ВЕРХНЮЮ КНОПКУ**, чтобы включить одну из запрограммированных функций, которая могла быть активирована дилером при программировании. Информацию об имеющихся функциях смотрите в следующем разделе.
- Если имеется динамик/микрофон, снимите пластиковую заглушку и два крепежных винта с правой стороны приемопередатчика, совместите разъем динамика/микрофона с



---

## Эксплуатация

---

корпусом приемопередатчика; зафиксируйте разъем винтами, поставляемыми вместе с динамиком/микрофоном. Во время приема держите решетку динамика около уха. Для того, чтобы начать передачу, нажмите переключатель **тангенты** на динамике/микрофоне таким же образом, как и тангенту на корпусе приемопередатчика, и нормальным голосом говорите в микрофон.

***Примечание 1):** Сохраните пластиковую заглушку и крепежные винты. Когда динамик/микрофон не используется, заглушку нужно установить на место.*

***2) Нажатие переключателя тангенты на динамике/микрофоне отключает встроенный микрофон и наоборот.***

- Если в радиостанции запрограммирована функция запрета передачи на занятом канале, то при приеме сигнала и нажатии на кнопку **РТТ** радиостанция подаст три коротких звуковых сигнала, а на дисплее появится надпись «\* **ERROR** \*» (ошибка) (16-кнопочная и 4-кнопочная версии). Отпустите переключатель **тангенты** и подождите, пока канал освободится.

- Если для канала запрограммирована блокировка системы шумоподавления с непрерывными тонально-кодированными сигналами (CTCSS) или цифрового кодированного шумоподавления (DCS), то радиостанция может осуществлять передачу только, если не принимается несущая, или принимаемая несущая включает в себя правильный тон CTCSS или код DCS.

### Автоматический таймер остановки передачи

Если выбранный канал запрограммирован на автоматическое ограничение времени передачи, длительность каждой передачи будет ограничена автоматически. За десять секунд до окончания передачи прозвучит звуковой сигнал. Еще один сигнал прозвучит непосредственно перед отключением передачи; индикатор «**ТХ**» (передача) исчезнет, и передача прекратится вскоре после этого. Для того, чтобы возобновить передачу, нужно отпустить переключатель **тангенты** и дождаться окончания отсчета «штрафного таймера».

## Расширенная эксплуатация

### Функции программируемых кнопок

Во всех версиях радиостанции **VX-820E** имеются кнопки **ВЕРХНЯЯ**, **БОКОВАЯ**, **МОНИТОР** и **ЛАМПА**. В 16-кнопочной и 4-кнопочной версиях предусмотрены функциональные клавиши **[A]**, **[B]**, **[C]** и **[D]**. В 16-кнопочной версии также имеются функциональные клавиши **[\*]** и **[#]**. Функции этих кнопок определяются пользователем и программируются дилером VERTEX STANDARD. Для некоторых функций может потребоваться покупка и установка дополнительных опций, устанавливаемых

внутри радиостанции. Возможные варианты программирования программируемых кнопок показаны справа, а объяснения к ним на стр. 15. За дополнительной информацией обращайтесь к дилеру VERTEX STANDARD.

Пометьте графу рядом с каждой функцией, установленной для каждой программируемой кнопки на Вашей радиостанции, и сохраните на будущее.

| Function             | Programmable Key |         |      |     |     |     |     |     |     |
|----------------------|------------------|---------|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|                      | TOP SEL          | MONITOR | LAMP | [A] | [B] | [C] | [D] | [*] | [#] |
| None                 |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Monitor              |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Lamp                 |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Scan                 |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Dual Watch           |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Low Power            |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Talk Around          |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| TX Save Disable      |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Encryption*          |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Follow-Me Scan       |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Follow-Me Dual Watch |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Group Up             |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Group Down           |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Channel Up           |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |

\*: Requires FVP-25 or FVP-35 Encryption Unit

## Расширенная эксплуатация

| Function          | Programmable Key |         |      |     |     |     |     |     |     |
|-------------------|------------------|---------|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|                   | TOP SEL          | MONITOR | LAMP | [A] | [B] | [C] | [D] | [*] | [#] |
| Channel Down      |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Set               |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Call/Reset        |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Call 1            |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Call 2            |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Call 3            |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Call 4            |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Call 5            |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Code Up           |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Code Down         |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Code Set          |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Speed Dial        |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Option SW 1       |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Option SW 2       |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Emergency         |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Home              |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Selectable Tone   |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Direct Channel #1 |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Direct Channel #2 |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Direct Channel #3 |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Direct Channel #4 |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| REC/PLAY*         |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| SQL               |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| AF Min Volume     |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Status Set        |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Status Up         |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Status Down       |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Status Check      |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Audio PC (PIT)    |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| Lone Worker       |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| DTMF Code Set     |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |
| TA Scan           |                  |         |      |     |     |     |     |     |     |

\*: Requires **DVS-5** Voice Storage Unit

---

## Расширенная эксплуатация

---

### Описание рабочих функций **Monitor (Монитор)**

Нажмите назначенную кнопку, чтобы отключить кодовый шумоподаватель (CTCSS и DCS); загорится зеленый индикатор **BUSY/TX** (ЗАНЯТО/ПЕРЕДАЧА). Непрерывно нажимайте эту кнопку в течение 1,5 секунд, чтобы услышать фоновый шум; замигает зеленый индикатор **BUSY/TX** (ЗАНЯТО/ПЕРЕДАЧА).

### **Lamp (Лампа)**

При нажатии запрограммированной кнопки на 5 секунд включается подсветка дисплея

### **Scan (Сканирование)**

Функция сканирования используется для мониторинга нескольких сигналов, запрограммированных в радиостанции. Во время сканирования приемопередатчик проверяет наличие сигнала на каждом канале и останавливается на канале, в котором присутствует сигнал.

### **Включение сканирования:**

- Нажмите назначенную программируемую кнопку, чтобы включить сканирование.
- Сканер начнет поиск активных каналов, останавливая сканирование каждый раз, когда обнаружен канал, по которому кто-то говорит.
- Еще раз нажмите назначенную программируемую кнопку, чтобы прекратить сканирование. Радиостанция вернется к запрограммированному базовому каналу.

**Примечание:** Ваш дилер мог запрограммировать Вашу радиостанцию так, чтобы при нажатии **тангенты** во время паузы в сканировании радиостанция оставалась на одном из нижеиследующих каналов.

- Текущий канал («Ответ»)
- «Последний занятый» канал
- «Приоритетный» канал
- «Домашний» канал
- Начальный канал сканирования

---

## Расширенная эксплуатация

---

### Dual Watch (Двойное прослушивание)

Функция двойного прослушивания аналогична функции СКАНИРОВАНИЯ, только в ней идет мониторинг двух каналов:

- Текущего рабочего канала и
- приоритетного канала.

#### ***Включение двойного прослушивания:***

- Нажмите назначенную программируемую кнопку или переведите тумблер в заданное положение.
- Сканер начнет прослушивание двух каналов; он будет делать паузу в сканировании каждый раз, когда обнаружит канал, по которому кто-то говорит.

#### ***Остановка двойного прослушивания:***

- Нажмите назначенную программируемую кнопку.
- Радиостанция вернется к каналу «Начала двойного прослушивания».

### Low Power (Низкая мощность)

Нажмите назначенную программируемую кнопку, чтобы поставить передатчик в режим «Низкая мощность» и продлить срок службы аккумуляторной батареи. Снова нажмите кнопку, чтобы вернуться к «Нормальной» мощности передачи в сложных условиях местности.

Когда передатчик радиостанции установлен на режим «Низкая мощность», на дисплее появляется значок «**Low**».

---

## Расширенная эксплуатация

---

### **Talk Around (TA) (Прямой канал)**

При использовании систем дуплексной связи (раздельных частот приема и передачи со станцией-ретранслятором) нажмите назначенную программируемую кнопку, чтобы активировать режим «Прямой канал». Режим «Прямой канал» позволяет связаться непосредственно с находящейся неподалеку станцией, минуя ретранслятор. Эта функция неэффективна при работе в «симплексных» каналах с одинаковыми частотами передачи и приема.

Когда активирована функция «ТА», на дисплее появляется значок «».

Имейте в виду, что дилер мог запрограммировать частоты «ретрансляции» и «Прямого канала» на двух соседних каналах. В этом случае кнопку можно использовать для какой-либо иной программируемой функции.

### **TX Save Disable**

#### **(Отмена режима экономии при передаче)**

Если работаете в условиях, где почти всегда нужна высокая мощность, нажатием назначенной программируемой кнопки отключите режим экономии батареи при передаче.

Режим экономии батареи при передаче помогает продлить действие заряда батареи, когда принимается очень сильный сигнал от явно близко расположенной станции. Тем не менее, в некоторых ситуациях вашу радиостанцию может быть плохо слышно на другом конце линии, и нужно постоянно использовать высокую мощность.

### **Encryption (Шифрование) (опция)**

Включайте и выключайте функцию шифрования нажатием назначенной программируемой кнопки.

---

## Расширенная эксплуатация

---

### **Audio PC (PIT) (Звуковая коррекция)**

Нажатием назначенной программируемой кнопки включайте и выключайте регулятор тональности звука.

При включении регулятора тональности звука высокие частоты принимаемого аудио сигнала улучшаются.

### **Follow-Me Scan (Следящее сканирование)**

Функция следящего сканирования регулярно проверяет установленный пользователем приоритетный канал во время сканирования других каналов. Если для функции сканирования установлены только каналы 1, 3 и 5 (из 8 имеющихся каналов), то с помощью функции следящего сканирования пользователь все равно может выделить канал 2 в качестве «установленного пользователем» приоритетного канала.

Чтобы активировать следящее сканирование, сначала выберите канал, который хотите сделать «установленным пользователем

приоритетным каналом», и нажмите назначенную программируемую кнопку. Затем поверните ручку переключения каналов **CH**, чтобы вернуться к каналу начала сканирования, запрограммированному дилером и активировать сканер. Когда сканирование приостанавливается на «активном» канале, приоритетный канал, установленный пользователем будет автоматически проверяться через каждые несколько секунд; если на приоритетном канале, установленном пользователем обнаружена активность, то радиостанция будет переключаться с него на приоритетный канал, установленный дилером, если таковой есть, и обратно.

---

## Расширенная эксплуатация

---

### Follow-Me Dual Watch

#### (Следящее двойное прослушивание)

Для использования функции двойного прослушивания, вращая ручку селектора каналов выберите канал. Нажмите назначенную программируемую кнопку - это зафиксирует канал, как приоритетный канал, установленный пользователем. Теперь поворотом ручки переключения каналов **СН** выберите другой канал (но не канал начала сканирования). Теперь радиостанция будет переключаться с текущего выбранного канала на приоритетный канал, установленный пользователем, и обратно.

Во время сканирования со слежением (после нажатия кнопки), функцию двойного прослушивания можно установить, переведя ручку переключения каналов **СН** на другой канал. Радиостанция начнет переходить со сканирования изначального приоритетного канала, установленного пользователем, на сканирование вновь выбранного канала и обратно.

Установленный вами приоритетный канал (до нажатия кнопки) сохранится в памяти до тех пор, пока вы его не измените.

### Group Up/Down

#### (Перемещение по группам каналов)

Нажмите назначенную программируемую кнопку, чтобы выбрать другую группу каналов. Найдя нужную группу каналов, поверните ручку переключения каналов **СН**, чтобы выбрать нужный канал в группе.

Вам может понадобиться, чтобы во время сканирования захватывалось несколько групп (обычно сканирование производится только в пределах текущей группы). Чтобы включить текущую группу в цикл сканирования, нажмите и в течение секунды удерживайте назначенную программируемую кнопку. Чтобы исключить группу из сканирования групп, снова нажмите эту кнопку.

Многогрупповое сканирование возможно, только если вы используете список «Пользовательское сканирование». Чтобы отредактировать список «Пользовательское сканирование», исключите текущую группу памяти из сканирования, нажав назначенную программируемую кнопку. Также можно исключить из сканирования текущий канал в памяти, нажав и в течение секунды

---

## Расширенная эксплуатация

---

удерживая назначенную программируемую кнопку. При удалении группы или канала на дисплее в течение секунды после нажатия назначенной программируемой кнопки появляется надпись «-SCAN Skip-». Чтобы восстановить конкретный канал в списке сканирования, снова в течение одной секунды нажмите и удерживайте назначенную программируемую клавишу после чего на дисплее на одну секунду появится надпись «-SCAN Stop-».

### **Channel Up/Down (Выбор каналов)**

Нажмите назначенную программируемую кнопку, чтобы выбрать другой канал в текущей группе.

### **Set (Установки)**

Нажмите назначенную программируемую кнопку, чтобы включить режим установок пользователя (меню). Информацию смотрите на стр. 27.

### **CALL/RESET (ВЫЗОВ/СБРОС)**

#### *Система пейджинга DTMF*

Эта функция, если она включена, позволяет пользователю менять пейджинг-код, используемый для вызова аналогично оснащенных станций. Нажмите назначенную программируемую кнопку и наберите три цифры кода нужной вам станции. После ввода третьей цифры услышите трехкратный сигнал (будет передан новый код).

Шумоподаватель приемника другой станции откроется, и Вы сможете установить связь.

#### *2-х/5-ти тоновая система пейджинга*

При нажатии назначенной программируемой кнопки излучается тон 2-х/5-ти тоновая посылка.

---

## Расширенная эксплуатация

---

### **Call 1 to Call 5 (Вызов с 1 по 5)**

Нажмите назначенную программируемую кнопку, для отправки 2-х или 5-ти тональной заранее запрограммированной последовательности.

### **Code Up/Down (Выбор кодовой последовательности)**

Нажмите назначенную программируемую кнопку, чтобы выбрать 2-х/5-ти тональный код из установленного списка кодирования.

### **Code Set (Установка кодовой последовательности)**

Нажмите назначенную программируемую кнопку, для изменения 5-ти тональной последовательности. Чтобы сменить конкретный знак, клавишей [A] выберите нужную цифру, затем клавишами [B]/[C] измените номер, а клавишей [D] сохраните.

### **Speed Dial (Быстрый набор)**

**(только для 16-тикнопочной версии)**

Ваш дилер мог запрограммировать телефонные номера автоматического набора в вашей радиостанции.

Для набора номера, нажмите назначенную программируемую кнопку, затем числовую клавишу на передней панели, соответствующую номеру автоматического набора, заложенному в память дилером или администратором сети. Во время передачи DTMF тоны будут слышны в динамике радиостанции.

### **Option SW1 (Опция SW1)**

Включайте и выключайте дополнительный модуль «1» нажатием назначенной программируемой кнопки.

### **Option SW2 (Опция SW2)**

Включайте и выключайте дополнительный модуль «2» нажатием назначенной программируемой кнопки.

---

## Расширенная эксплуатация

---

### **Emergency (Аварийный вызов)**

Устройства серии **VX-820E** предусматривают функцию аварийного вызова, которая может быть полезна для подачи сигнала другому лицу, производящему мониторинг на частоте канала вашего приемопередатчика.

Нажмите назначенную программируемую кнопку, для начала передачи аварийного вызова. За дополнительной информацией обращайтесь к дилеру.

### **Home («Домашний» канал)**

Нажмите назначенную программируемую кнопку, чтобы вернуться к заранее установленной «домашней» группе/каналу. По возвращении к «домашней» группе/каналу на дисплее появится значок «H».

### **Selectable Tone (Выбор Тона)**

Нажмите назначенную программируемую кнопку, для выбора отображаемого на дисплее тона (CTCSS/DCS) из таблицы.

### **Direct Channel #1 to Direct Channel #4 (Прямой канал 1 ... Прямой канал 4)**

Нажмите назначенную программируемую кнопку, для прямого вызова канала, запрограммированного дилером.

### **REC/PLAY (ЗАПИСЬ/Воспроизведение) (хранение голосовых сообщений: опция)**

Функция записи и воспроизведения принятого голосового сообщения. Для нее требуется дополнительная установка блока записи голосовых сообщений.

#### ***Запись:***

В течение 1,5 секунды нажмите и удерживайте назначенную программируемую клавишу, чтобы включить режим записи голосовых сообщений. При приеме сигнала и открывании шумоподавителя на дисплее замигает символ «», и начнется запись. По окончании записи голосового сообщения значок «» остается на дисплее.

---

## Расширенная эксплуатация

---

### **Воспроизведение:**

Для воспроизведения сообщения нажмите назначенную программируемую кнопку, чтобы проиграть последнее сообщение.

Остановить воспроизведение можно нажатием **ВЕРХНЕЙ КНОПКИ**.

Во время воспроизведения можно нажать кнопку [A] (4-кнопочная версия) или кнопку [\*] (16-кнопочная версия), чтобы перейти к предыдущему сообщению, или нажать клавишу [B] (4-кнопочная версия) или клавишу [#] (16-кнопочная версия), чтобы перейти к следующему сообщению. Нажатием клавиши [D] можно удалить все сообщения и остановить воспроизведение.

### **SQL**

#### **(Установка уровня открывания шумоподавителя)**

С помощью этой функции можно вручную регулировать уровень шумоподавления.

- Нажмите назначенную программируемую кнопку. Прозвучит тоновый сигнал, и на дисплее появится текущий уровень шумоподавления.
- Кнопкой **МОНИТОР/ЛАМПА** установите нужный уровень шумоподавления.

- Через две секунды после того, как будет отпущена кнопка **МОНИТОР/ЛАМПА**, радиостанция вернется в нормальный режим

### **AF Min Vr**

#### **(Минимальная громкость)**

минимального уровня, запрограммированного дилером.

### **Status Set**

#### **(Установка статусного кода)**

Нажмите назначенную программируемую кнопку, чтобы изменить 5-тональный статусный код. Для изменения кода, клавишей [A] выберите нужный знак, затем клавишами [B]/[C] измените номер, а клавишей [D] сохраните.

### **Status Up/Down**

#### **(Выбор статусного кода)**

Нажмите назначенную программируемую кнопку для выбора запрограммированной 2-х или 5-ти тональной последовательности

---

## Расширенная эксплуатация

---

### Status Check (Проверка статуса)

Нажмите назначенную программируемую кнопку, чтобы проверить 5-тональный приемный статус. При нажатии этой кнопки на дисплее появится «сообщение», соответствующее статусу приема из установленного списка статуса.

### Lone Worker (Одинокий работник)

Включайте и выключайте функцию «Одинокий работник» нажатием назначенной программируемой кнопки.

В режиме «Одинокий работник» оператор должен нажимать кнопку **PTT** через определенное время (время программируется дилером). Если кнопка не нажата, то в течение 30 секунд прозвучит звуковой сигнал, и радиостанция переключится в аварийный режим.

### DTMF Code Set

#### (Ручной ввод телефонного номера только для 16-тиктопной версии)

Чтобы набрать номер вручную, нажмите назначенную программируемую кнопку, затем введите нужные цифры на цифровой клавиатуре передней панели. Нажмите переключатель

**тангенты**, чтобы отправить телефонный номер. Во время передачи DTMF тоны

### TA Scan

#### (Частотное сканирование ТА)

Включайте и выключайте эту функцию нажатием назначенной программируемой кнопки.

Во время сканирования ТА приемопередатчик **VX-820E** будет искать частоты приема и передачи (замигает значок «»). При обнаружении сигнала на частоте приема **VX-820E** сделает паузу до тех пор, пока сигнал не исчезнет (значок «» появится, но мигать не будет). При обнаружении сигнала на частоте передачи **VX-820E** через каждые несколько секунд будет проверять наличие активности на частоте приема (с регулярностью, запрограммированной дилером).

---

## ARTS™

### (автоматическая система определения зоны уверенного приема)

---

Эта система предназначена для того, чтобы сообщать о наличии другой ARTS™-оснащенной радиостанции в пределах досягаемости связи.

Во время работы в режиме ARTS™ ваша радиостанция автоматически через каждые 25 секунд (время программируется дилером) осуществляет передачу в течение примерно 1 секунды, пытаясь установить контакт с другой радиостанцией.

Если ваша радиостанция выходит из зоны приема дольше, чем на 2 минуты, она определяет отсутствие принимаемого сигнала и издает короткий тройной звуковой сигнал и на дисплее в течение 2 секунд отобразится «**OUT**». Если вы возвращаетесь в зону досягаемости радиосвязи, при приеме раздастся один звуковой сигнал и на дисплее в течение 2 секунд отобразится «**In**»

---

## Система пейджинга DTMF

---

Система DTMF обеспечивает пейджинг и селективный вызов с использованием тональных последовательностей DTMF.

При приеме DTMF тональной последовательности, совпадающую с запрограммированной, откроется шумоподавитель Вашей радиостанции, прозвучит звуковой сигнал и на дисплее вашей радиостанции появится трехзначный код радиостанции, осуществившей пейджинг.

---

## ЛОСК (БЛОКИРОВКА)

---

Чтобы не произошло случайной смены канала или включения режима передачи, различные параметры ручки приемопередатчика, программируемых кнопок и переключателя **тангенты VX-820E** можно блокировать.

Конкретная конфигурация блокировки программируется дилером.

Чтобы заблокировать клавиатуру, выключите радиостанцию. Затем включите радиостанцию снова, одновременно нажимая **тангенту** и кнопку **ЛАМПА**.

Чтобы отменить блокировку, повторите эту процедуру.

## Режим установок пользователя (версии с 16-кнопочной и 4-кнопочной клавиатурой)

Радиостанции серии **VX-820E** предусматривают режим «Установки пользователя (меню)», который позволяет пользователю определять или конфигурировать различные параметры, такие как включение/выключение гудка, шумоподавление, контрастность дисплея и т.д. Чтобы включить режим «Установки пользователя (меню)»:

- Нажмите программируемую кнопку, назначенную для функции «УСТАНОВКА», чтобы войти в «Режим установок пользователя».
- Вращая ручку селектора каналов **CH** выберите позицию режима установок пользователя, которую вы хотите изменить.
- Кнопкой **МОНИТОР/ЛАМПА** выберите статус выбранной позиции.
- Нажмите переключатель **тангенты**, чтобы вернуться в режим нормальной работы.

| Дисплей                          | Описание   |
|----------------------------------|--|
| 1 SQL                            | Установка уровня шумоподавителя  |
| 2 SCN List (список сканирования) | Выбор списка сканирования - «пользователь» или «дилер»                             |
| 3 BEEP (гудок)                   | Включение/выключение гудка   |
| 4 BELL (звонок)                  | Включение/выключение звуковой сигнализации (звонок включается неслышным CTCSS/DCS) |

| Дисплей                              | Описание   |
|--------------------------------------|--|
| 5 Lighting (свет)                    | Включение/выключение светодиодного индикатора BUSY/TX (ЗАНЯТО/ПЕРЕДАЧА)  |
| 6 Lock (блокировка)                  | Установка блокируемых функций (кнопка/тангента/кнопка+тангента)  |
| 7 Group (группа)                     | Установка рабочей группы   |
| 8 SCAN (сканирование)                | Установка статуса сканирования (та же функция, что у кнопки сканирования)  |
| 9 DW (двойное прослушивание)         | Установка статуса двойного прослушивания (та же функция, что у кнопки двойного прослушивания)  |
| 10 TA (частотное сканирование)       | Установка частотного сканирования (та же функция, что у кнопки TA)   |
| 11 AF MinVR                          | Установка минимальной громкости  |
| 12 Beep VR                           | Установка громкости звуков   |
| 13 Contrast (контрастность)          | Установка контрастности дисплея  |
| 14 Pitch (тональность)               | Пока не доступно   |
| 15 REC Mode (режим записи)           | <b>ONE:</b> Позволяет записать одно сообщение (максимум 120 секунд) и воспроизводить с начала сообщения.<br><b>ROL:</b> разрешена запись при открытии шумоподавителя и воспроизведение последних 120 секунд.                   |
| 16 Play Mode (режим воспроизведение) | Установка приоритетного аудио сигнала в режиме воспроизводимого.<br><b>PLY:</b> Приоритет проигрываемого звука выше, чем принимаемого сигнала.<br><b>SIG:</b> Приоритет принимаемого сигнала выше, чем воспроизводимого звука. |

**Примечание:** Меню «15: REC Mode» и «16: Play Mode» появляется, только если установлен блок записи голосовых сообщений.

## Опции аксессуаров

|                            |   |                |   |
|----------------------------|---|----------------|---|
| <b>FNB-V86LI</b>           | Литий-ионная аккумуляторная батарея, 7,4В, 1150 мАч | <b>ATV-8C</b>  | Антенна ОВЧ (161-174 МГц)                           |
| <b>FNB-V87LI</b>           | Литий-ионная аккумуляторная батарея, 7,4В, 2000 мАч | <b>ATV-6XL</b> | Антенна ОВЧ (134-174 МГц, ненастроенная)            |
| <b>FBA-34</b>              | Корпус для щелочных батарей (вместает 6 батарей АА) | <b>ATU-6A1</b> | Антенна УВЧ (380-450 МГц)                           |
| <b>VAC-920</b>             | Быстрое зарядное устройство                         | <b>ATU-6C</b>  | Антенна УВЧ (440-470 МГц)                           |
| <b>PA-39</b>               | Адаптер   | <b>ATU-6D</b>  | Антенна УВЧ (450-485 МГц)                           |
| <b>VT60F</b>               | Блок VX-Trunk                                       | <b>ATU-6F</b>  | Антенна УВЧ (485-520 МГц)                           |
| <b>VT60FS</b>              | Транковый модуль с маскиратором                     | <b>LLC-820</b> | Кожаный чехол                                       |
| <b>FVP-25</b>              | Маскиратор/DTMF пейджинг - модуль                   | <b>CE59</b>    | ПО для программирования                             |
| <b>FVP-35</b>              | Маскиратор с роллинг кодом                          | <b>FIF-8</b>   | Записывающее устройство Flash ROM                   |
| <b>DVS-5</b>               | Модуль записи/воспроизведения                       | <b>FIF-10A</b> | USB-интерфейс                                       |
| <b>MDC1200</b>             | Цифровой блок шифрования ANI                        | <b>CT-108</b>  | Кабель для программирования с ПК (для FIF-10)       |
| <b>VME-100</b>             | Блок шифрования ANI                                 | <b>CT-109</b>  | Комплект для программирования с ПК (CT-29 + CT-115) |
| <b>VMDE-200</b>            | Блок кодирования/декодирования ANI                  | <b>CT-110</b>  | Кабель для программирования с ПК (для FIF-8)        |
| <b>MH-65<sup>В7А</sup></b> | Динамик/микрофон                                    | <b>CT-115</b>  | Кабель для программирования с ПК (для VPL-1)        |
| <b>ATV-8A</b>              | Антенна ОВЧ (134-151 МГц)                           | <b>CT-116</b>  | Кабель клонирования радиостанция-радиостанция       |
| <b>ATV-8B</b>              | Антенна ОВЧ (150-163 МГц)                           |                |   |

*Наличие аксессуаров может варьироваться: одни аксессуары поставляются как стандарт в соответствии с местными требованиями, другие могут отсутствовать в определенных регионах.*

*Об изменениях в данном списке узнавайте у дилера VERTEX STANDARD.*



## Declaration of Conformity

We, YAESU UK LTD. declare under our sole responsibility that the following equipment complies with the essential requirements of the Directive 1999/5/EC.

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Type of Equipment:       | FM Transceiver                                    |
| Brand Name:              | VERTEX STANDARD                                   |
| Model Number:            | VX-820E/870E Series                               |
| Manufacturer:            | Vertex Standard Co., Ltd.                         |
| Address of Manufacturer: | 4-8-8 Nakameguro Meguro-Ku, Tokyo 153-8644, Japan |

### Applicable Standards:

This equipment is tested and conforms to the essential requirements of directive, as included in following standards.

|                  |              |
|------------------|--------------|
| Radio Standard:  | EN 300 086-2 |
|                  | EN 300 113-2 |
| EMC Standard:    | EN 301 489-1 |
|                  | EN 301 489-5 |
| Safety Standard: | EN 60065     |

The technical documentation as required by the Conformity Assessment procedures is kept at the following address:

Company: YAESU UK LTD.  
Address: Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close  
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.



Copyright 2012  
Vertex Standard LMR, Inc.  
All rights reserved.

No portion of this manual  
may be reproduced  
without the permission of  
Vertex Standard LMR, Inc.

